

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. travnja 2016. uputila Audiencia provincial de Tarragona, Sección cuarta (Španjolska) – Ministerio Fiscal

(Predmet C-207/16)

(2016/C 251/09)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Audiencia provincial de Tarragona, Sección cuarta

Stranka glavnog postupka

Ministerio Fiscal

Prethodna pitanja

1. Može li se dovoljna težina kaznenog djela kao kriterij koji opravdava zadiranje u temeljna prava iz članka 7. i 8. Povelje⁽¹⁾ utvrditi samo na temelju kazne koju je moguće izreći za kazneno djelo o kojem se vodi istraga ili je ustojuzno u kažnjivom ponašanju utvrditi posebne vrste štetnosti za pravne interese pojedinaca i/ili kolektiva?
2. Ako je u skladu s temeljnim načelima prava Unije koja je Sud kao standard strogog nadzora Direktive⁽²⁾ koristio u svojoj presudi od 8. travnja 2014. [spojeni predmeti C-293/12, Digital Rights Ireland i C-594/12, Seitlinger i dr.] to da se težina kaznenog djela treba utvrditi samo na temelju kazne koju je moguće izreći, kolika bi trebala biti ta najmanja kazna? Bi li u skladu s time bila opća odredba o najmanje tri godine zatvora?

⁽¹⁾ Povelja Europske unije o temeljnim pravima (SL C 326, str. 391.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 1., svezak 7., str. 104.)

⁽²⁾ Direktiva 2006/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o zadržavanju podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga ili javnih komunikacijskih mreža i o izmjeni Direktive 2002/58/EZ (SL L 105, str. 54.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 50., str. 30.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 15. travnja 2016. uputio Commissione Tributaria Provinciale di Torino (Italija) – Bimotor SpA protiv Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

(Predmet C-211/16)

(2016/C 251/10)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Commissione Tributaria Provinciale di Torino

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Bimotor SpA

Tuženik: Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

Prethodno pitanje

Protivi li se zakonodavstvu Zajednice u području PDV-a (Šesta direktiva Vijeća 77/388/EEZ ⁽¹⁾ od 17. svibnja 1977., kako je izmijenjena Direktivom 2002/38/EZ ⁽²⁾ i Direktivom 2006/112/EZ ⁽³⁾) zakonodavstvo države članice – poput članka 34. stavka 1. Zakona br. 388 od 23. prosinca 2000. – na temelju kojega povrat ili nadoknada PDV-a u određenoj godini nisu dopušteni za cijeli iznos već samo do unaprijed određenog najvišeg iznosa?

- ⁽¹⁾ Šesta direktiva Vijeća 77/388/EEZ od 17. svibnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na poreze na promet - Zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena osnovica za određivanje poreza (SL L 145, str. 1.)
- ⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2002/38/EZ od 7. svibnja 2002. o izmjenama i privremenim izmjenama Direktive 77/388/EEZ u vezi sa sustavom poreza na dodanu vrijednost kako se primjenjuje na usluge radijskog i televizijskog emitiranja te određene usluge koje se pružaju elektroničkim putem, (SL L 128, str. 41.)
- ⁽³⁾ Direktiva Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL L 347, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 1., str. 120.)

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 15. travnja 2016. uputio Vergabekammer Südbayern (Njemačka)
– DUK Versorgungswerk eV i Gothaer Pensionskasse AG protiv BG Klinik für Berufskrankheiten Bad
Reichenhall gGmbH**

(Predmet C-212/16)

(2016/C 251/11)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Vergabekammer Südbayern

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: DUK Versorgungswerk eV, Gothaer Pensionskasse AG

Tuženik: BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

Druge stranke: Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder, VBG Verwaltungs-Berufsgenossenschaft

Prethodna pitanja

1. Je li u skladu s pružanjem djelotvorne sudske zaštite sukladno članku 1. stavku 3. i članku 2.d stavku 1. točki (a) Direktive 89/665/EEZ ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Direktivom 2007/66/EZ ⁽²⁾, da osoba koja ističe nevaženje ugovora sklopljenog bez prethodne objave poziva na nadmetanje u Službenom listu Europske unije ne može pokrenuti postupak pravne zaštite zbog nepostojanja rizika nastanka štete jer javni naručitelj – koji prije sklapanja nije objavio poziv u Službenom listu Europske unije i nije proveo postupak javne nabave u skladu s propisima – izjavom u postupku pravne zaštite uslugu koju treba pružiti obvezujuće odredi tako da je gospodarski subjekt koji tomu prigovara ne može pružiti?
2. a) Je li riječ o bitnoj izmjeni ugovora u smislu sudske prakse Suda (presuda od 19. lipnja 2008., Presetext, C-454/06, EU:C:2008:351) ako javni poduzetnik koji je nastao odvajanjem iz drugog javnog poduzetnika u okviru prijenosa dijela pogona u smislu Direktive 2001/23/EZ ⁽³⁾ s dotadašnjim pružateljem usluge strukovnog mirovinskog osiguranja javnog poduzetnika od kojega je odvojen sklopi novi ugovor o strukovnom mirovinskom osiguranju identičan izvornom ugovoru o jamčenju prava prenesenih radnika na davanja za slučaj starosti i invaliditeta iz strukovnog mirovinskog osiguranja i ako odvojenim javnim poduzetnikom kao jedini član društva upravlja javni poduzetnik od kojega je odvojen?